

TURIZAM**Izvori podataka i obuhvatnost**

Od januara 2017. godine Uprava za statistiku Crne Gore shodno Zakonu o zvaničnoj statistici i sistemu zvanične statistike („Sl. List CG, br. 18/12“) i prema Godišnjem planu zvanične statistike za 2017. godinu („Sl. List CG, br. 6/17“) sprovodi istraživanje o dolascima i noćenjima turista u ugostiteljskim objektima u kolektivnom smještaju čiji je cilj da obezbijedi osnovne podatke o obimu turističkog prometa, na mjesečnom nivou. Kolektivni smještajni objekti uključuju hotele, pansioni, motele, turistička naselja, odmarališta, hostele, kampove i ostale objekte kolektivnog smještaja. Kolektivni smještaj ne uključuje privatni smještaj (smještaj u kućama i sobama za iznajmljivanje, kao i u turističkim apartmanima). Od marta 2017. svi podaci i indeksi u tabelama preračunati su u skladu sa metodologijom istraživanja o dolascima i noćenjima turista u kolektivnom smještaju. Podaci o broju dolazaka turista i noćenja u kolektivnom smještaju prikupljeni su redovnim mjesečnim izvještajem (obrazac TU-11). Izvještaji se sastavljaju na osnovi evidencija u knjigama gostiju.

Izvještajne jedinice su privredna društva, pravna lica ili preduzetnici koji obavljaju djelatnost pružanja ugostiteljskih usluga za smještaj turista u kolektivnom smještaju. Smještajni objekti koji se razvrstavaju prema Pravilniku o vrstama, minimalno-tehničkim uslovima i kategorizaciji ugostiteljskih objekata („Službeni list CG“, br. 63/11, br.47/12) jesu: hotel & resort, wild beauty resort, grupa hotela (hotel, mali hotel, boutique hotel, hotel garni, aparthotel, condohotel, hostel, pansion i motel), turističko naselje, etno selo, eko lodge, vila, planinarski dom, odmaralište, kamp i slično. Osim ovih ugostiteljskih objekata regulisanih Pravilnikom obuhvataju se lječilišta i nekategorisani objekti.

Definicije

Turist je svaka osoba koja u mjestu van svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija ili skupova. U turiste se ne uključuju migranti, pogranični radnici, diplomati, članovi vojnih snaga na redovnim zadacima, izbjeglice, itd. Turist je registrovan u svakom mjestu ili objektu u kojem boravi i zbog toga, u slučaju promjene mjesta ili objekta, dolazi do njegova ponovnog iskazivanja, a time i do dvostrukosti u podacima. Prema tome, statistika evidentira broj dolazaka turista, a ne broj turista.

Ministarstvo zdravlja, 15.marta 2020. godine, donijelo je, na predlog Instituta za javno zdravlje Crne Gore, a na osnovu Zakona o zaštiti stanovništva od zaraznih bolesti, Naredbu za preduzimanje privremenih mjera za sprečavanje unošenja u zemlju, suzbijanje i sprečavanje prenošenja novog koronavirusa (COVID-19), koja se odnosi na zabrana pružanja ugostiteljskih usluga u hotelima, osim za prijavljene goste.

Nacionalno koordinaciono tijelo za zarazne bolesti saglasilo se u više navrata o produženju gore navedene mjere koja je važila do 18.maja 2020. godine.

Prema Regulativi 692/2011 o evropskoj statistici turizma karantinski smještaj nije uključen u obuhvat istraživanja.

TOURISM**Sources of data and coverage**

Since January 2017, Statistical Office of Montenegro according to Law on Official Statistics and Official Statistical System ("Off. Gazette of Montenegro, no. 18/12") and according to the Annual Plan of Official Statistics for 2017 ("Off. Gazette of Montenegro, no. 6/17 ") conducts survey on arrivals and overnight stays of tourists in tourists collective accommodation establishments that aims to provide basic information about the scope of tourist traffic, on a monthly basis. Collective accommodation facilities include hotels, inns, motels, holiday villages, tourist resorts, hostels, camps and other collective accommodation facilities. Collective accommodation does not include private accommodation (accommodation in houses and rooms for rent, as well as in tourist apartments). Since March 2017, all data and indexes in the tables are calculated according to the methodology on survey about tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation. Data about tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation are collected through regular monthly survey (form TU-11). The reports are compiled on the basis of records in the guest books.

Reporting units are business organizations, legal persons and entrepreneurs who are engaged in providing accommodation services to tourists in collective establishments.. Accommodation establishments, classified according to the Regulations on the types, minimum technical requirements and categorization of objects ("Official Gazette of Montenegro", no. 63/11, No.47 / 12), are: hotel & resort, wild beauty resort, a group hotels (hotel, small hotel, boutique hotel, garni hotel, aparthotel, condo hotel, hostel, guest house and motel), a tourist resort, ethno village, eco lodge, villas, inns, mountain lodge, resort camp, and similar. In addition to these, survey also covers spas and uncategorized facilities.

Definitions

Tourist is a person who spends at least one night in an accommodation facility or some other object for accommodation of tourists, in a place other than his/her place of permanent residence for the reason of vacation or recreation, health, studies, sports, religion, family, business, public missions or meetings. Tourists do not include migrants, border workers, diplomats, members of military force in the regular duty, refugees, etc. Tourist is registered in a place or object where it resides and due to it, in the case of change of place or object, the double reporting may appear, which may lead to the double data. There the statistis records the arrivals of tourists, adn not the number of tourists.

On March 15, 2020, the Ministry of Health, at the proposal of the Institute of Public Health of Montenegro and based on the Law on Protection of the Population from infectious diseases, issued an order to take temporary measures to prevent the introduction of new coronavirus (COVID-19), which refers to the ban on the provision of catering services in hotels, except for registered guests.

The National Coordination Body for infectious diseases has agreed on several occasions to extend the above measure which was valid until 18 May 2020.

According to Regulation 692/2011 on European Tourism Statistics quarantine accommodation is not included in the scope of the survey

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU PO VRSTAMA TURISTIČKIH MJESTA¹⁾
TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION BY TYPE OF PLACE¹⁾

	Dolasci / Arrivals					Noćenja / Nights				
	glavni grad <i>Capital</i>	primorska mjesta <i>Coastal resorts</i>	planinska mjesta <i>Mountain resorts</i>	ostala turistička mjesta <i>Other tourist resorts</i>	ostala mjesta <i>Other places</i>	glavni grad <i>Capital</i>	primorska mjesta <i>Coastal resorts</i>	planinska mjesta <i>Mountain resorts</i>	ostala turistička mjesta <i>Other tourist resorts</i>	ostala mjesta <i>Other places</i>
2015	81 832	565 157	51 439	34 010	1 412	151 220	2 910 931	104 020	79 456	2 193
2016	93 381	619 130	55 869	38 615	1 793	169 744	3 144 355	111 048	93 572	3 178
2017	140 392	704 251	64 496	44 579	1 781	250 129	3 398 052	131 026	106 495	4 668
2018	163 781	788 257	70 415	52 271	2 124	269 618	3 693 820	133 676	107 447	4 394
2019	180 070	972 876	79 255	58 874	2 114	298 762	4 115 664	146 902	114 097	5 362
ØI – IV 2020	5 267	13 543	2 437	1 093	161	10 103	28 552	5 879	3 117	523
ØI – IV 2021	3 799	7 364	2 546	597	43	8 463	19 127	6 575	1 673	122
2020										
IV ²⁾	42	46	4	9	2	949	1 029	20	13	42
V	143	1 360	77	78	-	641	4 652	127	202	-
VI	1 309	12 806	728	1 779	37	2 709	48 598	1 538	3 716	277
VII	2 147	28 062	1 831	788	27	3 668	124 314	4 531	3 422	200
VIII	3 802	51 592	3 527	1 417	46	5 960	259 066	9 467	5 972	70
IX	3 110	32 583	2 147	946	43	8 296	161 357	4 325	2 478	91
X	2 972	7 901	917	711	57	7 739	32 508	1 716	2 432	90
XI	2 301	4 450	608	682	48	5 324	21 664	1 434	2 062	112
XII	1 934	4 207	1 121	545	29	4 794	12 227	2 364	1 519	85
2021										
I	3 860	6 581	4 205	458	30	6 935	15 797	10 865	1 175	73
II	3 621	5 637	3 605	624	45	83 95	13 309	9 408	1 466	133
III	3 763	3 968	1 522	616	33	9 049	12 785	4 417	1 972	34
IV	3 953	13 271	850	689	64	9 472	34 617	1 609	2 080	248
I – IV 2021 / I – IV 2020	72,1	54,4	104,5	54,6	26,7	83,8	67,0	111,8	53,7	23,3

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU¹⁾
TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION¹⁾

	Dolasci / Arrivals			Noćenja / Nights		
	ukupno / <i>Total</i>	domaći / <i>Domestic</i>	strani / <i>Foreign</i>	ukupno / <i>Total</i>	domaći / <i>Domestic</i>	strani / <i>Foreign</i>
2015	733 850	97 771	636 079	3 247 820	403 926	2 843 894
2016	808 788	101 038	707 750	3 521 897	407 810	3 114 087
2017	955 499	111 890	843 609	3 890 370	431 370	3 459 000
2018	1 076 848	117 727	959 121	4 208 955	445 098	3 763 857
2019	1 293 189	125 221	1 167 968	4 680 787	480 208	4 200 579
ØI – IV 2020	22 501	3 805	18 696	48 174	13 090	35 084
ØI – IV 2021	14 349	3 842	10 507	35 960	11 810	24 150
2020						
IV ²⁾	103	35	68	2 053	743	1 310
V	1 658	1 417	241	5 622	3 535	2 087
VI	16 659	9 688	6 971	56 838	36 508	20 330
VII	32 855	21 090	11 765	136 135	84 270	51 865
VIII	60 384	20 926	39 458	280 535	88 360	192 175
IX	38 829	10 000	28 829	176 547	40 204	136 343
X	12 558	4 322	8 236	44 485	17 714	26 771
XI	8 089	3 053	5 036	30 596	13 524	17 072
XII	7 836	2 892	4 944	20 989	6 162	14 827
2021						
I	15 134	4 706	10 428	34 845	12 022	22 823
II	13 532	3 438	10 094	32 711	8 843	23 868
III	9 902	2 586	7 316	28 257	9 469	18 788
IV	18 827	4 638	14 189	48 026	16 904	31 122
I – IV 2021 / I – IV 2020	63,8	101,0	56,2	74,6	90,2	68,8

¹⁾ Vidjeti metodološka objašnjenja

²⁾ Izvor podataka: Ministarstvo unutrašnjih poslova (Registar boravišta RB 90)

¹⁾ See methodological explanations

²⁾ Data source: Ministry of the Interior (Register of Residence RB 90)

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU PO ZEMLJAMA I PREMA VRSTI MJESTA ¹⁾
TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION BY COUNTRY AND TYPE OF RESORT ¹⁾

	2019	Kumulativ/ Cumulative I – IV		2021			
		2020	2021	II	III	IV	
Dolasci turista							Tourist arrivals
Ukupno	1 293 189	90 003	57 395	13 532	9 902	18 827	Total
Domaći	125 221	15 219	15 368	3 438	2 586	4 638	Domestic
Strani	1 167 968	74 784	42 027	10 094	7 316	14 189	Foreigners
Noćenja turista – ukupno	4 680 787	192 695	143 839	32 711	28 257	48 026	Tourist overnight stays – total
Noćenja domaćih turista	480 208	52 358	47 238	8 843	9 469	16 904	Overnight stays of domestic tourists
Noćenja stranih turista	4 200 579	140 337	96 601	23 868	18 788	31 122	Overnight stays of foreigners
Albanija	80 952	20 517	17048	5 205	1 801	3 316	Albania
Austrija	73 413	1 385	553	81	114	243	Austria
Belgija	67 862	2 193	444	218	106	77	Belgium
Bosna i Hercegovina	154 642	5 895	5010	1 164	892	2 075	Bosnia and Herzegovina
Bugarska	19 486	611	467	258	80	72	Bulgaria
Češka Republika	67 974	310	535	74	244	120	Czech Republic
Danska	28 777	1 907	414	204	53	36	Danmark
Finska	47 297	2 070	297	182	3	102	Finland
Francuska	337 215	5 982	1 331	548	229	241	France
Grčka	12 315	634	684	129	279	107	Greece
Holandija	48 825	796	249	55	56	99	Netherlands
Hrvatska	66 063	5 503	2 318	604	672	669	Croatia
Italija	68 364	3 851	2 426	474	870	627	Italy
Mađarska	56 816	792	414	159	74	109	Hungary
Republika Sjeverna Makedonija	29 305	2 305	2 020	387	533	767	Republic of North Macedonia
Norveška	71 811	209	556	5	521	21	Norway
Njemačka	327 414	10 946	1 959	479	403	610	Germany
Poljska	193 533	805	487	55	161	189	Poland
Rumunija	43 337	441	854	79	419	294	Romania
Ruska Federacija	636 862	15 566	6 659	1 538	1 588	1 967	Russian Federation
Slovačka	25 179	132	206	93	39	29	Slovakia
Slovenija	47 297	1 764	1 067	219	262	439	Slovenia
Srbija	527 737	20 354	19 896	3 666	3 362	9 340	Serbia
Švajcarska	34 756	565	566	66	141	155	Switzerland
Švedska	87 145	3 073	409	225	79	90	Sweden
Ukrajina	93 345	797	2 634	669	462	863	Ukraine
Ujedinjeno Kraljevstvo	288 042	5 313	1 162	176	288	390	United Kingdom
Ostale evropske zemlje	286 944	12 870	17 906	5 296	3 081	5 070	Other European countries
Izrael	97 103	380	815	121	144	473	Israel
Kanada	14 819	515	412	55	119	138	Canada
SAD	66 769	3 639	2 484	429	501	890	USA
Ostale vanevropske zemlje	199 180	8 217	4 319	955	1 212	1 504	Other non-European countries
Noćenja po vrstama mjesta – ukupno	4 680 787	192 695	143 839	32 711	28 257	48 026	Overnight stays by type of tourist resorts – total
Glavni grad	298 762	40 410	33 851	8 395	9 049	9 472	Main administrative center
Primorska	4 115 664	114 208	76 508	13 309	12 785	34 617	Coastal
Planinska	146 902	23 516	26 299	9 408	4 417	1 609	Mountain
Ostala turistička mjesta	114 097	12 468	6 693	1 466	1 972	2 080	Other tourist resorts
Ostala mjesta	5 362	2 093	488	133	34	248	Other places
Noćenja ukupno-primorska mjesta	4 115 664	114 208	76 508	13 309	12 785	34 617	Overnight stays total-coastal resorts
Bar	371 783	4 702	6813	2 490	1 434	1 633	Bar
Budva	2 140 152	56 943	35 419	6 175	3 590	15 176	Budva
Kotor	163 321	2 771	2 082	667	581	599	Kotor
Tivat	214 134	14 487	12 849	1 872	2 431	5 555	Tivat
Ulcinj	407 038	816	1 293	427	5	847	Ulcinj
Herceg Novi	819 236	34 489	18 052	1 678	4 744	10 807	Herceg Novi

¹⁾Vidjeti metodološka objašnjenja

¹⁾ See methodological explanations